



Course Specifications

Course Title:	Translating Political & Economic translation Texts
Course Code:	412 TRANS-3
Program:	BA in Translation
Department:	Translation
College:	Languages & Translation
Institution:	Najran University

Table of Contents

A. Course Identification	3
6. Mode of Instruction (mark all that apply)	3
B. Course Objectives and Learning Outcomes	3
1. Course Description	3
2. Course Main Objective.....	4
3. Course Learning Outcomes	4
C. Course Content	خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
D. Teaching and Assessment	5
1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods	5
2. Assessment Tasks for Students	5
E. Student Academic Counseling and Support	5
F. Learning Resources and Facilities	6
1. Learning Resources	6
2. Facilities Required.....	7
G. Course Quality Evaluation	7
H. Specification Approval Data	7

A. Course Identification

1. Credit hours: 3
2. Course type a. University <input type="checkbox"/> College <input type="checkbox"/> Department <input checked="" type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/> b. Required <input checked="" type="checkbox"/> Elective <input type="checkbox"/>
3. Level/year at which this course is offered: Level 7/ Fourth Year
4. Pre-requisites for this course (if any): None
5. Co-requisites for this course (if any): None

6. Mode of Instruction (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1	Traditional classroom		
2	Blended	100	100%
3	E-learning		
4	Distance learning		
5	Other		

7. Contact Hours (based on academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1	Lecture	45
2	Laboratory/Studio	
3	Tutorial	
4	Others (specify):	
	Total	45

B. Course Objectives and Learning Outcomes

1. Course Description

The course basically helps students to:

1. Acquire the necessary linguistic structures that can be applied in political & economic translation.
2. Be familiar with political and economic language, style, format and Characteristics.
3. Develop translation style and accuracy by focusing on media genres including press reports, interviews, political analyses, news bulletins, public speeches, & economic reports & news.
4. Be acquainted with contemporary translation theory as it relates to economic and political translation.
5. Develop a clear awareness of the problems of socio-cultural factors in the practical part of translation.

2. Course Main Objective

Develop the students' skills pertaining to the translation of different seen/ unseen political and economic passages from English into Arabic and vice versa in a given time.

3. Course Learning Outcomes

CLOs		Aligned PLOs
1	Knowledge and Understanding	
1.1	Identify some basic concepts, techniques, approaches and characteristics of political and economic translation.	K1
1.2	Acquire the necessary specific terminology of political & economic translation.	K2
2	Skills :	
2.1	Translate seen/unseen political & economic sentences & texts from Arabic or English in a given time.	S3
2.2	Use wide range of techniques, lexical aids and computational tools to translate and compare various passages.	S2
3	Values:	
3.1	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	V1
3.2	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him.	V2

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1	- Introduction to political translation - General characteristics of political texts - Problems related to translating political texts	3
2	- Common political terms and vocabulary a) Titles of ministers and top officials b) Names of organizations, countries, and geographical cities	3
3	- Translating direct speech and reported speech in reporting news - Translating verbs of narrating news using Simple Past Tense.	3
4	Practical translation of news reports (short paragraphs) from English into Arabic.	3
5	Practical translation of news reports (short paragraphs) from Arabic into English.	3
6	Practical translation of news reports (long paragraphs) from English into Arabic.	3
7	Practical translation of news reports (long paragraphs) from Arabic into English.	3
8	- Introduction to translation of economic texts - General characteristics of economic texts - Common economic terms and vocabulary - Problems related to translating economic and business texts from English into Arabic & vice versa.	3
9	Practical translation of economic reports (short paragraphs) from English into Arabic.	3
10	Practical translation of economic reports (short paragraphs) Arabic into English.	6
11	Practical translation of economic reports (long paragraphs) from English into Arabic.	6
12	Practical translation of economic reports (long paragraphs) from Arabic into English.	6
Total		45

D. Teaching and Assessment

1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and Understanding		
1.1	Identify some basic concepts and characteristics of both political and economic translation.	Lectures	Midterm exams & Assignments or/and quiz
1.2	Acquire the necessary specific terminology related to political and economic translation.	Class discussion	Midterm exams & Assignments or/and quiz
1.3		Presentations	Final exam
2.0	Skills		
2.1	Translate seen/unseen political & economic sentences & texts from Arabic or English in a given time.	Lectures	Midterm exams & Assignments or/and quiz
2.2	Use wide range of techniques, lexical aids and computational tools to translate and compare various passages.	Class discussion	Midterm exams & Assignments or/and quiz
2.3		Presentations	Final exam
3.0	Values		
3.1	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	Self- learning	Observation card
3.2	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him.	Self- learning	
3.3			

2. Assessment Tasks for Students

#	Assessment task*	Week Due	Percentage of Total Assessment Score
1	Midterm exams	5-6 10-11	40%
2	Assignments or/and quiz	3-11	10%
3	Final exam	16/17	50%
4			
5			
6			
7			

*Assessment task (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)

E. Student Academic Counseling and Support

Arrangements for availability of faculty and teaching staff for individual student consultations and academic advice :

Teaching staff member is available 6 hours per week for student consultations (office hours, in addition to (4) hours for academic advising.

Besides:

1. Students are divided according to their levels among faculty members for academic counseling and

consultation.

2. Names of distinguished students are given to a particular faculty member for guidance and academic counseling.
3. Names of low-graded students are given to a particular faculty member for guidance and academic counseling.
4. Complaints and suggestion file is assigned to a particular committee faculty member for discussion and problem solving.
5. Academic Advising icon is activated online through the University gate.
6. Daily Follow-up is conducted to ensure the availability of teaching staff member to offer consultations and academic advice for students.
7. Varied social media means are used to communicate with students (What's app., e-mails, etc., in addition to creating forums for students on the blackboard system).

F. Learning Resources and Facilities

1. Learning Resources

Required Textbooks	<p>Compiled material that depend mainly on the following resources:</p> <p>SA´ ROSI-MA´ RDIROSZ, Krisztina (2000). Problems Related to the Translation of Political Texts. Acta Universitatis Sapientiae, Philologica.</p> <p>Hatim, B. (1997) The Translator as Communicator, London and New York: Routledge.</p> <p>Majid Dodeen (2009) (in Arabic)Economic and Financial Translation Guide, Maktabat</p> <p>-Selected Political and Economic Texts from Newspapers and Magazines for Translation Practice.</p>
Essential References Materials	<p>Alkhuli, Muhammad Ali (2001), Mass-Media Translation : From English into Arabic, Amman: Dar Alfalah</p> <p>Ashtiany, J. (1993). Media Arabic. Edinburgh: Edinburgh University Press.</p> <p>Newmark, P. (1998). Approaches to Translation. New York: Prentice Hall.</p> <p>Baker, Mona (1997). In Other Words: a course book on translation. London: Routledge.</p> <p>Halliday, M.A.K. & Hasan, R. (1976). Cohesion in English. London: Longman.</p>
Electronic Materials	<p>1- Web Sites: http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page</p> <p>2- Glossary of Accounting, Finance and Economic Terms http://www.alpineguild.com/glossary_of_important.htm</p> <p>3- http://www.economist.com/economics-a-to-z</p> <p>4- www.CNNnews.com</p> <p>5- www.BBC.com</p> <p>6- www.NYtimes.com</p>
Other Learning Materials	<p>All learning material is uploaded on the blackboard system in the form of PowerPoint presentations, echo lectures & also electronic versions of available textbooks/references.</p>

2. Facilities Required

Item	Resources
Accommodation (Classrooms, laboratories, demonstration rooms/labs, etc.)	Classrooms
Technology Resources (AV, data show, Smart Board, software, etc.)	Software programs (PowerPoint)
Other Resources (Specify, e.g. if specific laboratory equipment is required, list requirements or attach a list)	-----

G. Course Quality Evaluation

Evaluation Areas/Issues	Evaluators	Evaluation Methods
Effectiveness of teaching and assessment	Students	Questionnaire
Extent of achievement of course learning outcomes	Program leaders	LOs - program measurement: EXCEL sheet
Quality of learning resources	Peer review	Questionnaire

Evaluation areas (e.g., Effectiveness of teaching and assessment, Extent of achievement of course learning outcomes, Quality of learning resources, etc.)

Evaluators (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewer, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)

H. Specification Approval Data

Council / Committee	TRANSLATION DEPARTMENT	
Reference No.	4	
Date	19/3/2023	